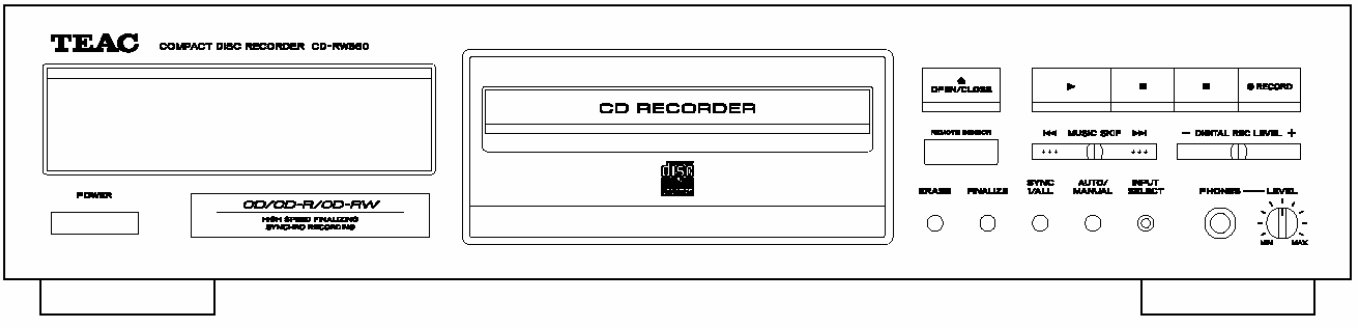
9A10350000

TEAC

CD-RW880

Grabador de discos compactos (CD)

MANUAL DEL PROPIETARIO



PRECAUCIÓN
RIESGO DE CHOQUE ELÉCTRICO NO LO ABRA

PRECAUCIÓN: PARA REDUCIR EL RIESGO DE UN CHOQUE ELÉCTRICO, NUNCA RETIRE LA CUBIERTA (NI LA TAPA POSTERIOR). ESTE EQUIPO NO CONTIENE PARTES INTERNAS A LAS QUE LE PUEDA DAR SERVICIO. PARA RECIBIR SERVICIO ACUDA A UNA PERSONA DEBIDAMENTE CALIFICADA.

El símbolo del rayo de luz con la punta de la flecha, dentro de un triángulo equilátero, tiene la finalidad de advertirle al usuario la presencia de un "voltaje peligroso" sin aislamiento dentro del compartimiento del producto, el cual tiene la magnitud suficiente como para constituir un riesgo de choque eléctrico para las personas.

El signo de admiración, dentro de un triángulo equilátero, tiene la finalidad de advertirle al usuario la presencia de instrucciones importantes para la operación y mantenimiento (servicio) dentro de la documentación que acompaña al producto.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES ACERCA DE LA SEGURIDAD

1) Lea estas instrucciones

2) Conserve estas instrucciones

3) Atienda todas las advertencias

4) Siga todas las instrucciones

5) No use este aparato cerca del agua

6) Limpie únicamente con un paño seco

7) No obstruya ninguno de los orificios de ventilación, instale el aparato de acuerdo con las instrucciones del fabricante

8) No lo instale cerca de fuentes de calor como por ejemplo radiadores, registradores térmicos, hornos u otro tipo de aparatos equivalentes (incluyendo amplificadores) que emiten calor

9) No altere la conexión de enchufe de tres patas de tipo polarizado con conexión a tierra. Una clavija polarizada tiene dos patas, una de las mismas es más ancha que la otra. Una clavija con conexión a tierra tiene dos patas planas y una tercera cilíndrica para la conexión a tierra. La pata ancha y la tercer pata cilíndrica son características que le ofrecen seguridad. Si la clavija que incluye el equipo no coincide con su toma eléctrica consulte a un electricista para que cambie dicha toma.

10) Proteja el cable eléctrico evitando caminar sobre él o que sufra pliegues, de manera particular en la clavija, las tomas de pared y del punto en que sale del aparato.

11) Utilice únicamente los accesorios y complementos especificados por el fabricante.

12) Use el equipo únicamente con los carros, soportes, trípodes, ménsulas o mesas especificadas por el fabricante o que se hayan vendido junto con el aparato. Cuando se use un carro, tenga precaución cuando mueva el conjunto de aparato-carro para evitar que sufran daños debido a una volcadura.

13) Desenchufe este aparato durante las tormentas eléctricas o cuando no se utilice por periodos prolongados.

14) Todas las tareas de servicio deben remitirse al personal de debidamente calificado. El servicio se requiere cuando el aparato se haya dañado por cualquier motivo, como por ejemplo cuando se maltrata la clavija o el cable de alimentación eléctrica, cuando se le han derramado líquidos o han caído objetos dentro del aparato, cuando el equipo se ha expuesto a la lluvia o la humedad, cuando no opera normalmente o cuando se ha dejado caer.

- No debe exponer este aparato a derrames o salpicaduras.
- No coloque sobre el aparato ningún objeto lleno de líquido, como por ejemplo vasos.
- No instale este aparato en un espacio confinado, como por ejemplo un librero o una unidad similar.
- El aparato consume una carga nominal sin operación desde la toma cuando el interruptor de encendido (POWER) se encuentra en la posición de apagado (OFF).
- El aparato debe colocarse lo más cerca posible de la toma de corriente alterna CA de modo que el cable de conexión quede al alcance en todo momento.
- Un aparato con una construcción de Clase **I** debe conectarse a una toma de corriente alterna con una conexión a tierra como protección.

ADVERTENCIA: PARA EVITAR EL RIESGO DE INCENDIOS O DE UN CHOQUE ELÉCTRICO. NUNCA DEBE EXPONERSE ESTE APARATO A LA LLUVIA O LA HUMEDAD

PRECAUCIÓN

• NO RETIRE LOS COMPARTIMIENTOS O GABINETES EXTERNOS PARA EXPONER LOS SISTEMAS ELECTRÓNICOS. ESTE EQUIPO NO TIENE COMPONENTES INTERNOS A LOS QUE USTED LES PUEDA DAR SERVICIO.

• SI TIENE PROBLEMAS CON ESTE PRODUCTO, PÓNGASE EN CONTACTO CON TEAC PARA SABER QUIÉN PUEDE DARLE SERVICIO. NO USE EL PRODUCTO SINO HASTA QUE HAYA SIDO REPARADO.

• EL USO DE CONTROLES, AJUSTES O PROCEDIMIENTOS PARA ALTERAR EL DESEMPEÑO DEL EQUIPO, DISTINTOS A LOS ESPECIFICADOS EN ESTE DOCUMENTO PUEDEN DAR COMO RESULTADO UNA EXPOSICIÓN A RADIACIONES PELIGROSAS.

Para EE.UU.

Este equipo se ha sometido a pruebas y se ha comprobado que cumple con los límites establecidos para los dispositivos digitales de Clase B, conforme a la Parte 15 de las reglas FCC. Estos límites están diseñados para ofrecer una protección razonable en contra de las interferencias dañinas dentro de una instalación residencial. Este equipo genera, usa y puede emitir energía de radiofrecuencia además, si no se ha instalado y usado conforme a las instrucciones, puede causar interferencias a las comunicaciones de radio. Sin embargo, no se ofrece ninguna garantía de que no ocurrirá esta interferencia en una instalación en particular. Si este equipo provoca cualquier interferencia en la recepción de las señales de radio o televisión, lo cual se puede determinar encendiendo y apagando el equipo, se invita al usuario a que trate de corregir dicha interferencia siguiendo uno o más de los siguientes procedimientos:

- Cambie de orientación o sitio el equipo o la antena receptora
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor
- Conecte el equipo a una toma en un circuito diferente al cual está conectado el receptor.
- Consulte con el distribuidor o un técnico especializado en radio o televisión para recibir ayuda

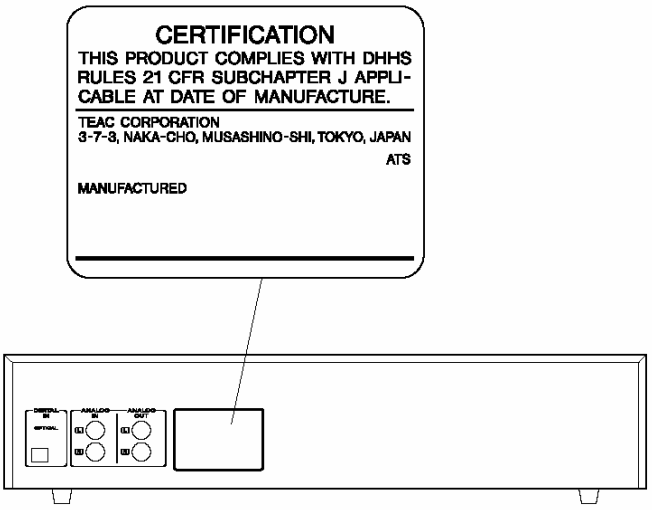
PRECAUCIÓN

Los cambios o modificaciones en este equipo, que no se hayan aprobado expresamente por TEAC CORPORATION, para el cumplimiento normativo podrán anular la garantía ofrecida al usuario.

Este producto se ha diseñado y fabricado conforme a las regulaciones de la FDA del "título 21, CFR, capítulo 1, subcapítulo J, basado en la Ley de Control de la radiación para proteger la salud y ofrecer seguridad de 1968", además de que está clasificado como un producto con emisor láser de clase 1. No existe emisión de radiación láser invisible o que sea peligrosa durante la operación de este producto, debido a que la radiación láser invisible que se emite al interior de este producto está completamente confinada dentro del compartimiento de protección.

La etiqueta requerida en esta norma se muestra en ①.

①. Para los EE.UU.


CERTIFICATION
THIS PRODUCT COMPLIES WITH DHHS RULES 21 CFR SUBCHAPTER J APPLICABLE AT DATE OF MANUFACTURE.
TEAC CORPORATION
3-7-3, NAKA-CHO, MUSASHINO-SHI, TOKYO, JAPAN
ATS
MANUFACTURED

Transductor óptico:

Tipo:	SF-W36FR
Fabricante:	SANYO ELECTRIC CO., LTD.
Salida del láser:	Menos de 1 mW (reproducción) en los lentes del objetivo Menos de 1 mW (grabación) en los lentes del objetivo Menos de 1 mW (borrado) en los lentes del objetivo
Longitud de onda:	783 nm

PRECAUCIÓN

No debe exponerse este producto a derrames o salpicaduras ni colocar sobre el mismo objetos llenos de líquidos, como por ejemplo vasos.

No instale este equipo en un espacio confinado como por ejemplo un librero o una unidad similar.

Contenido

Gracias por elegir un producto TEAC. Lea cuidadosamente este manual para lograr el mejor rendimiento de esta unidad.

Instrucciones de seguridad importantes..... 2
Antes de usar esta unidad..... 4
Conexiones..... 5
Discos..... 6
Unidad de control remoto..... 7
Funciones de la unidad y el control remoto..... 8

Reproducción

Para escuchar un CD..... 10
Reproducción por saltos..... 12
Visualización de la hora..... 12
Reproducción directa..... 12
Repetición A-B..... 13
Reproducción repetida..... 13
Reproducción programada..... 14

Grabación

Antes de grabar..... 15
Grabación..... 16
Monitoreo de entrada..... 17
División manual de la pista..... 17
División automática de la pista..... 18
Grabación sincronizada..... 19

Finalización de un CD..... 20
Borrado o no finalizado de un CD-RW..... 21

Solución de averías..... 22
Mensajes..... 23
Especificaciones..... 23

Antes de usar la unidad

Lea esta unidad antes de realizar cualquiera de las operaciones

- La temperatura normal debe situarse entre los 5ºC y 35ºC (41ºF y 95ºF). El grabador de CD-RW es más sensible a las condiciones extremas de temperatura con respecto a los reproductores de CD tradicionales.

- La humedad relativa debe encontrarse dentro del intervalo del 35 al 85% sin condensación.

- A medida que la unidad se calienta durante la operación, deberá dejar siempre el espacio suficiente en derredor de la unidad para permitir la ventilación.

- El voltaje aplicado a la unidad debe concordar con el valor impreso en el panel posterior. Consulte a un electricista si tiene alguna duda con respecto a este punto.

- Seleccione con mucho cuidado la ubicación para la instalación de su unidad. Evite colocarla bajo la luz directa del sol o cerca de alguna fuente que emita calor. Asimismo debe evitar las áreas sujetas a cantidades excesivas de vibración, polvo calor, frío o humedad.

- No coloque la unidad sobre un amplificador o receptor.

- No abra el gabinete, de lo contrario podría dañar el circuito o sufrir un choque eléctrico. Póngase en contacto con el distribuidor o la compañía de servicio si un objeto extraño cae en el interior de la unidad.

- Cuando desenchufe la unidad siempre hágalo tomando la clavija, nunca jale directamente el cable eléctrico.

- Para mantener limpio el transductor óptico nunca deberá tocarlo, además de que siempre debe cerrar la charola de alimentación del disco.

- Nunca intente limpiar la unidad con solventes químicos pues esto podría dañar el acabado. Use siempre un paño limpio y seco.

- Mantenga este manual en un sitio seguro como una referencia a futuro.

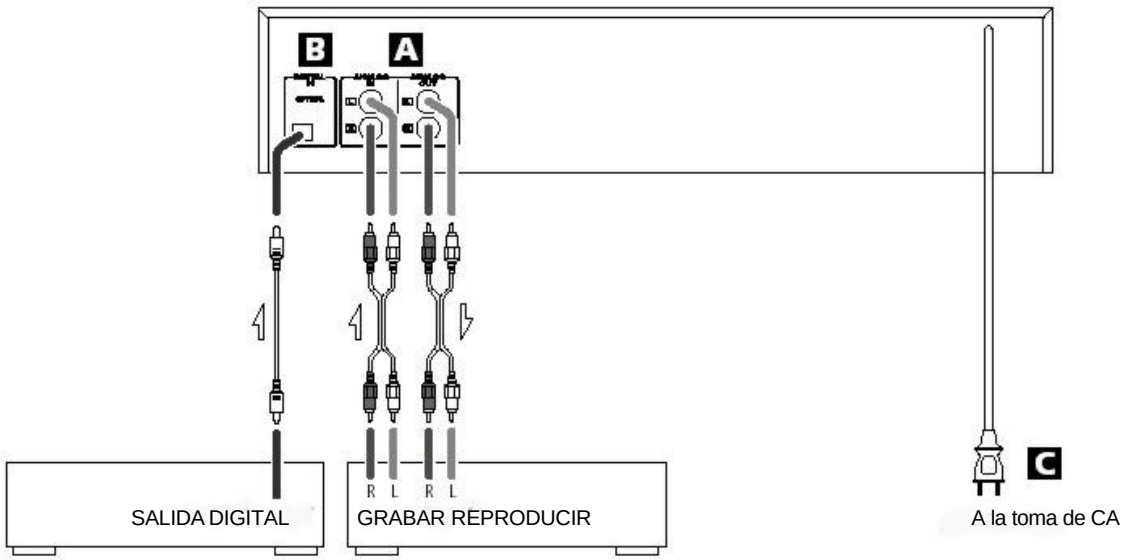
NO MUEVA LA UNIDAD DURANTE LA REPRODUCCIÓN / GRABACIÓN
Durante la reproducción o grabación, el disco gira a una velocidad muy alta. NUNCA eleve o mueva la unidad durante la reproducción o grabación. De lo contrario podría dañar el disco o la unidad.

CUÁNDO SE PUEDE MOVER ESTA UNIDAD
Cuando cambie la ubicación de la unidad o cuando previamente la haya empacado para moverla, asegúrese siempre de retirar cualquier disco. Esta unidad se puede dañar si la mueve con un disco en su interior.

Conexiones

PRECAUCIÓN

- Antes de realizar las conexiones desconecte el suministro eléctrico de todo el equipo.
- Lea las instrucciones de cada uno de los componentes que quiera usar junto con esta unidad.
- Asegúrese de insertar de manera segura cada enchufe. Para evitar la generación de ruido y zumbidos, evite agrupar los cables de interconexión de la señal con los de alimentación eléctrica CA.



Reproductor de CD, unidad de MD, etc. Amplificador

A Conexiones de ENTRADA / SALIDA ANALÓGICA

La señal de audio analógico de dos canales sale o entra a través de estas conexiones. Inserte estas conexiones al amplificador con cables RCA.

CD-WR880		**Amplificador**
SALIDA ANALÓGICA	→	REPRODUCIR MD, REPRODUCIR CINTA, etc.
ENTRADA ANALÓGICA	→	GRABAR MD, GRABAR CINTA, etc.

Asegúrese de conectar:

La punta blanca	→	Conexión blanca (I: canal izquierdo)
La punta roja	→	Conexión roja (D: canal derecho)

B Terminal de ENTRADA DIGITAL

Para la grabación de señales de audio digital, conecte esta terminal a la terminal de salida digital de un equipo digital, como por ejemplo un reproductor de CD, una unidad de MD, etc., con un cable digital óptico.

- Conserve la tapa incluida para cubrir la terminal cuando no la utilice.

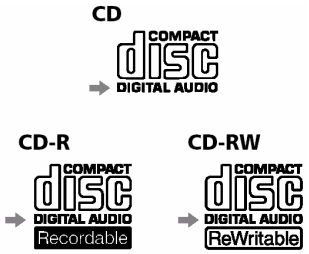
C Cable de alimentación eléctrica

Después de terminar con el resto de las conexiones, inserte la clavija en la toma eléctrica de CA

Asegúrese de conectar el cable de alimentación en una toma de CA con el voltaje correcto. Sostenga por la clavija cuando enchufe y desenchufe el cable de alimentación. Nunca jale o tire directamente del cable.

Discos

Por favor use discos del tipo CD, CD-R y CD-RW que ostenten el logotipo de "AUDIO DIGITAL".



Esta unidad NO PUEDE GRABAR discos CD-R y CD-RW diseñados para sistemas de cómputo.

En este manual, aunque nos referimos a discos "CD-R" y "CD-RW", siempre nos referiremos a discos de "Audio Digital CD-R" y "Audio Digital CD-RW", aún cuando esto no se establezca específicamente.

- Los discos CD-R y CD-RW diseñados para sistemas de cómputo y que se hayan grabado de manera apropiada con una computadora, podrán reproducirse, sin embargo esta unidad no podrá grabarlos, finalizarlos ni borrarlos.

- Dependiendo de la calidad del disco o de la condición de la grabación, algunos discos CD-R/CD-RW no podrán reproducirse.

- Los discos protegidos contra copiado u otros discos que no cumplan con el estándar de CD podrían no reproducirse correctamente en este reproductor. Si usa alguno de estos discos en esta unidad, TEAC Corporation y sus filiales no serán responsables de ninguna consecuencia o garantía para la calidad de reproducción. Si experimenta problemas con uno de estos discos no estándar, deberá ponerse en contacto con el fabricante del mismo.

- Coloque siempre el disco en la charola con la etiqueta hacia arriba (los discos compactos sólo pueden grabarse y reproducirse por un lado).

- Para retirar un disco de su estuche, oprima hacia abajo la parte central del estuche y levante el disco, sosténgalo con cuidado por los bordes.

Cómo se retira el disco

Cómo debe sostenerse el disco

- Cuando el disco se ensucie, limpie la superficie en dirección radial (del orificio del centro hacia el borde exterior) con ayuda de un paño suave y seco.

- Nunca use productos químicos, como por ejemplo rociadores para discos, antiestáticos o fluidos, bencina o adelgazador para limpiar los discos. Estos productos provocarán daños irreparables en la superficie plástica del disco.

- Los discos deben volver a colocarse en sus estuches para evitar el polvo y los rayones, los cuales podrían provocar "saltos" en el transductor láser.

- Los discos no se deben exponer a la luz directa del sol o a niveles elevados de humedad y temperatura por periodos prolongados. Las exposiciones prolongadas a temperaturas elevadas deformarán el disco.

- No reproduzca ningún disco que se encuentre deformado o dañado. La reproducción de tales discos podría causar daños irreparables en el mecanismo de reproducción.

- Los discos CD-R y CD-RW son más sensibles a los efectos del calor y los rayos ultravioleta en comparación con los discos compactos ordinarios. Es muy importante que no se almacenen en un área bajo la luz directa del sol, alejados de cualquier fuente de calor, como por ejemplo radiadores o dispositivos eléctricos que generen calor.

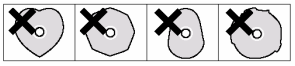
- No se recomienda el uso de discos CD-R y CD-RW que pueden imprimirse, ya que el lado de la etiqueta es pegajoso y podría dañar la unidad.

- No coloque calcomanías, etiquetas o materiales de protección en la superficie del disco, tampoco use recubrimientos de protección que se apliquen por rociado.

- Use una pluma con punta suave de fieltro con tinta base solvente para escribir sobre el lado de la etiqueta. Nunca use un bolígrafo o una pluma con punta dura, ya que esto puede dañar el lado grabado.

- Nunca use un estabilizador. El uso de los estabilizadores de CD disponibles en el mercado con esta unidad dañará el mecanismo y provocará un mal funcionamiento.

- No use discos con forma irregular (octagonal, en forma de corazón, tarjetas de presentación, etc.), los discos compactos de este tipo pueden dañar esta unidad.



- Si tiene dudas acerca del cuidado y manejo de un disco CDR/CD-RW, lea las precauciones incluidas con el disco o póngase en contacto directo con el fabricante.

Información de los discos CD-R y CD-RW

Los discos CD-R se pueden grabar en una sola ocasión. Una vez que se han usado para una grabación ya no pueden borrarse o volver a grabarse. Sin embargo, si aún hay espacio disponible en el disco (y el disco no se ha finalizado), se puede grabar material adicional.

En contraste, un disco CD-RW Se puede usar casi de la misma manera que un CD-R, sin embargo la última pista o pistas grabadas pueden borrarse, además de que el espacio en el disco pueden volver a usarse para otras grabaciones.

No obstante debe hacerse notar que un disco de audio creado con un CD-RW podría no reproducirse de manera satisfactoria en todos los reproductores de CD.
El CD-R en contraste, puede reproducirse satisfactoriamente en la mayoría de los reproductores de CD de audio.

Finalización

Aunque los datos de audio pueden escribirse en un disco CD-R o CD-RW, un disco compacto estándar no podrá reproducir el audio sino hasta que se haya escrito una tabla de contenido final (TOC) al inicio del disco.
El proceso de escritura de esta tabla de contenido se conoce como "finalización". Una vez que se ha realizado la finalización no se pueden escribir más datos en el disco.
Nótese que en el caso un disco CD-RW que se ha finalizado, este proceso puede revertirse. Esto permite la grabación de pistas adicionales en el disco, siempre que exista el espacio suficiente.

Las funciones de repetición, reproducción por saltos y programada no funcionan en los discos sin finalizar (SIN TOC).

Discos que pueden grabarse
En este manual, usamos el término "que puede grabarse" para describir un disco CD-R o CD-RW que no se ha finalizado y que tiene el espacio suficiente para grabar.

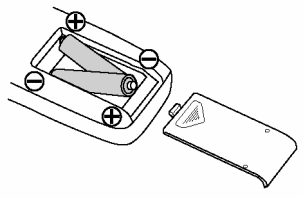
Unidad de control remoto

La Unidad de Control remoto incluida permite la operación del equipo a distancia.
Cuando se opera la unidad de control remoto, apunte hacia el DETECTOR REMOTO en el panel frontal de la unidad.

Incluso si la unidad de control remoto se opera dentro del intervalo efectivo, la operación de control remoto se imposibilitará si existen obstáculos entre la unidad y el control remoto.

Si la unidad de control remoto se opera cerca de otros electrodomésticos que generan rayos infrarrojos o si hay otros dispositivos de control remoto que usen rayos infrarrojos y que se usen cerca de esta unidad, ésta podrá operar de manera incorrecta. Incluso los otros electrodomésticos podrían operar incorrectamente.

Instalación de la batería.



1 Retire la tapa del compartimiento de las baterías.

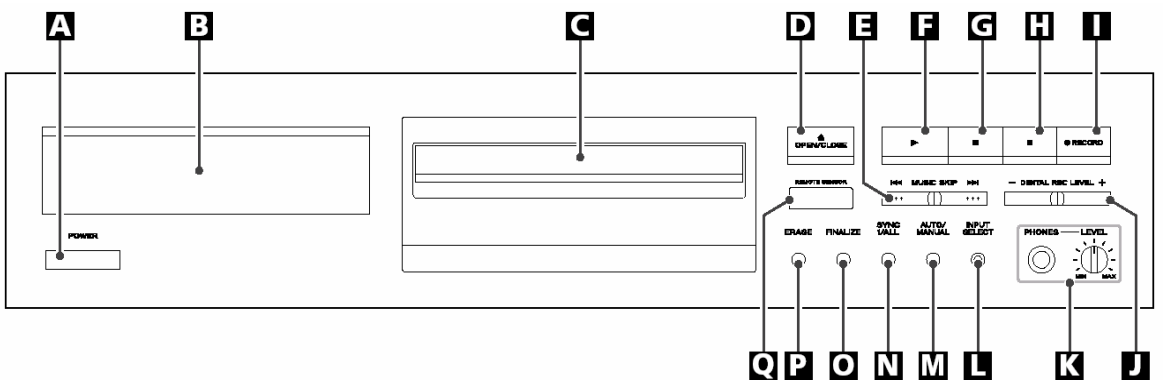
2 Inserte dos baterías secas "AA" (R6, SUM-3). Asegúrese que las baterías se inserten con los polos positivo "⊕" y negativo "⊖" orientados correctamente.

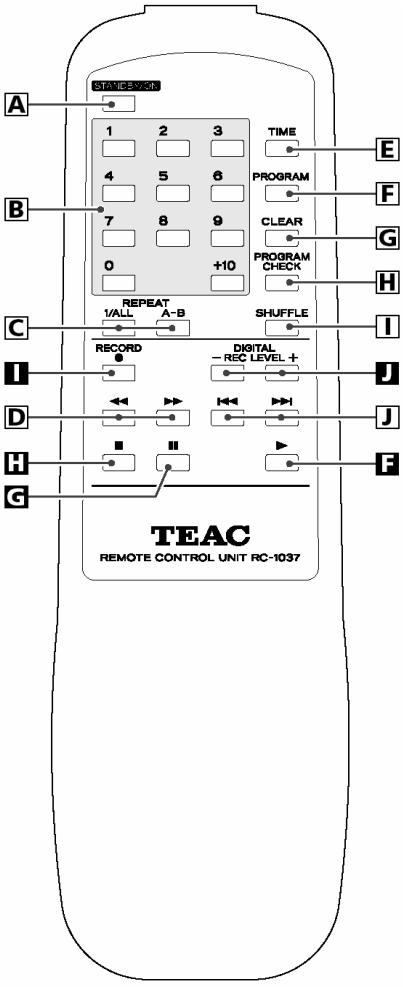
3 Cierre el compartimiento.

Cambio de las baterías
Si la distancia requerida entre la unidad de control remoto y la unidad principal se reduce, las baterías se han agotado. En este caso cambie las baterías por otras nuevas.

Precauciones acerca de las baterías
Asegúrese que se han insertado las baterías con la polaridad positiva "⊕" y negativa "⊖" correcta.
Use baterías del mismo tipo. Nunca use juntas baterías de diferente tipo.
Se pueden usar baterías recargables y no recargables. Revise las precauciones de las etiquetas.
Cuando no se va a usar la unidad de control remoto por periodos prolongados (más de un mes), retire las baterías de la unidad de control remoto para evitar que se derramen. S se derraman, limpie todo el líquido del interior del compartimiento de la batería y cambie las baterías por unas nuevas.
No caliente ni desarme las baterías y nunca elimine las baterías usadas quemándolas.

Funciones de la unidad y del control remoto





A ENCENDIDO
Oprima este botón para encender o apagar la unidad.

La unidad consume una cantidad nominal de energía de la toma de alimentación de CA incluso cuando el interruptor de encendido se encuentra en la posición de apagado (OFF).

B Pantalla

C Charola para los discos

D APERTURA / CIERRE
Use este botón para abrir y cerrar la charola para los discos.

E SALTO DE PISTA (|◄◄ / ►►|)
Use estos botones para saltar entre las pistas.
Mantenga oprimido el botón para buscar una parte de la pista.

F REPRODUCCIÓN (►)
Use este botón para iniciar la reproducción, grabar, finalizar y borrar.

G PAUSA (II)
Use este botón para hacer una pausa en la reproducción o grabación.

H ALTO (■)
Use este botón para detener la reproducción o grabación.

I GRABACIÓN
Use este botón para entrar al modo de pausa de la grabación.
Durante la grabación, use este botón para dividir las pistas.

J NIVEL DE GRABACIÓN DIGITAL
En el modo de pausa de la grabación, use estos botones para ajustar el nivel de la grabación.

K AUDÍFONOS
Para escuchar de manera privada, primero reduzca el nivel de volumen al mínimo. Después inserte la conexión de sus audífonos en la entrada PHONES y ajuste el volumen girando la perilla de nivel LEVEL.

L SELECCIÓN DE ENTRADA
Use este botón para seleccionar la fuente que se grabará.

M AUTOMÁTICO / MANUAL
Use este botón para seleccionar el modo de asignación del número de pista.

N SINCRONIZACIÓN 1 / TODO
Use este botón para la grabación con sincronización digital.

O FINALIZACIÓN
Use este botón para finalizar un disco CD-R/CD-RW

P BORRADO
Use este botón para borrar o no finalizar un disco CD-RW.

Q Detector remoto
Cuando se opera la unidad de control remoto, apunte hacia el DETECTOR REMOTO.

A EN ESPERA / ENCENDIDO
Cuando se deja de oprimir el interruptor de ENCENDIDO en la unidad principal, use este botón para encender la unidad o colocarla en el modo de espera.

B Botones de números
Use estos botones para seleccionar los números de pista.

C REPETICIÓN (1/TODO, A-B)
Use estos botones para seleccionar un modo de repetición.

D BÚSQUEDA (◄◄/►►)
Use estos botones para buscar una parte dentro de la pista.

E HORARIO
Use este botón para cambiar el modo de visualización

F PROGRAMA
Use este botón para programar las pistas.

G ANULACIÓN
Use este botón para anular las pistas programadas.

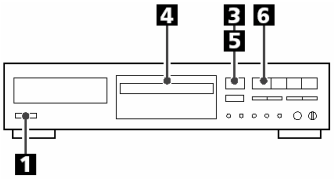
H REVISIÓN DEL PROGRAMA
Use este botón para revisar los contenidos programados.

I REPRODUCCIÓN CON SALTOS
Use este botón para la reproducción con saltos entre las pistas.

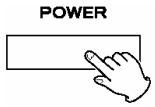
J OMISIÓN DE PISTAS (|◄◄ / ►►|)
Use estos botones para omitir las pistas que no se desea reproducir.

Nota:
Para simplificar las explicaciones, las instrucciones dentro de este manual se refieren únicamente a los botones y controles del tablero frontal. Los controles asociados del control remoto operan de manera similar.

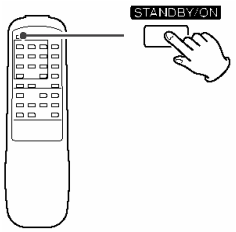
Para escuchar un CD



1 Oprima el interruptor de ENCENDIDO
La unidad entra al modo de espera y se ilumina la leyenda “STAND-BY” en la pantalla.



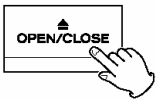
2 Oprima el botón de STANDBY/ON de la unidad de control remoto para encender el equipo.



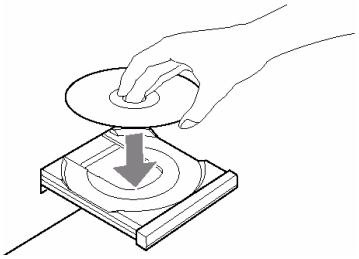
Cuando no se haya colocado un disco, en la pantalla aparecerá la leyenda “NO DISC”.

• La unidad se encenderá si se oprime uno de los siguientes botones en el modo en espera:
OPEN/CLOSE, PLAY, STOP

3 Oprima el botón de APERTURA CIERRE (OPEN/CLOSE) (⏏).



4 Coloque un disco en la charola con la cara impresa hacia arriba.

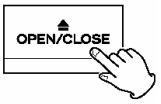


• Nunca coloque más de un disco en la charola.

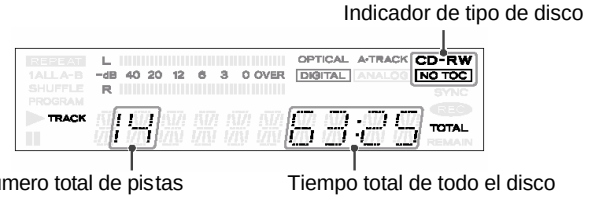
• El disco debe colocarse en el centro de la charola. Si el disco no se carga correctamente, es posible que se pueda abrir de nuevo la charola una vez cerrada, de modo que siempre deberá asegurarse de colocar el disco centrado en la charola.

• No empuje la charola con la mano durante las operaciones de la apertura o cierre.

5 Oprima el botón de APERTURA / CIERRE (OPEN/CLOSE) (⏏) para cerrar la charola.



Se necesitan unos cuantos segundos para que la unidad cargue el disco. Ninguno de los botones funcionará durante la carga. Espere hasta se muestre el número total de pistas y la duración total de las mismas.



El indicador del tipo de disco muestra el tipo de disco que se encuentra actualmente cargado.

CD:
Un disco compacto comercial previamente grabado (CD)

CD-R:
Un disco CD-R finalizado.

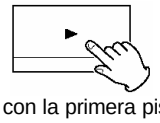
CD-RW:
Un disco CD-RW finalizado.

CD-R NO TOC:
Un CD-R sin finalizar.

CD-RW NO TOC:
Un CD-RW sin finalizar.

blank:
No hay ningún disco

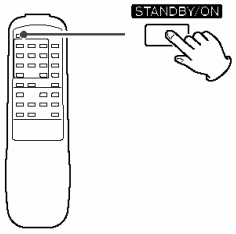
6 Oprima el botón PLAY (►) para iniciar la reproducción.



La reproducción comienza con la primera pista, además se enciende el indicador PLAY (►) en la pantalla.

• Si carga el disco y después oprime el botón PLAY sin haber cerrado primero la charola del disco, ésta se cerrará y el equipo iniciará la reproducción.

Modo en espera

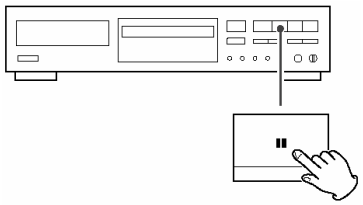


Cuando se oprime el interruptor de encendido (POWER), use este botón para encender la unidad o ponerla en el modo en espera.

Si se presiona uno de los siguientes botones en el modo en espera, también se encenderá la unidad:

OPEN/CLOSE, PLAY, STOP

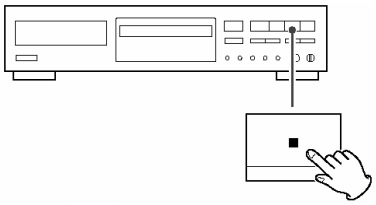
Para interrumpir temporalmente la reproducción (modo de pausa)



Oprima el botón PAUSE (❚❚) durante la reproducción. La reproducción se detendrá en la posición actual.

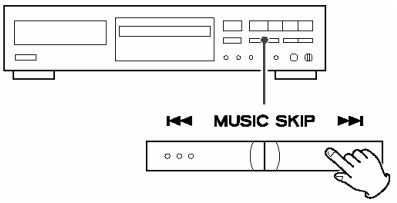
Para reiniciar la reproducción, oprima el botón PLAY (►) o el botón PAUSE (❚❚)

Para detener la reproducción



Oprima el botón STOP (■) para detener la reproducción

Para saltar a la pista siguiente o a la anterior

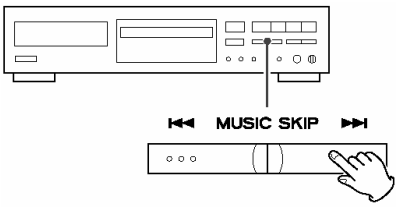


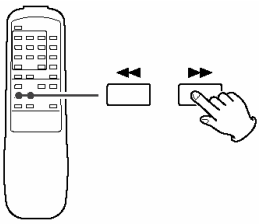
Durante la reproducción, oprima varias veces el botón de salto de pista MUSIC SKIP (|◄◄ o ►►|) hasta encontrar la pista deseada. La pista seleccionada se reproducirá desde el principio.

En el modo de paro, oprima el botón de salto SKIP (|◄◄ o ►►|) varias veces hasta encontrar la pista que se desea escuchar, entonces oprima la tecla de inicio de la reproducción (►) para comenzar con la misma a partir de la pista seleccionada.

• Cuando se oprime el botón |◄◄ durante la reproducción, la pista que se está escuchando se reproducirá desde el principio. Para regresar al comienzo de la pista anterior, oprima el botón |◄◄ dos veces.

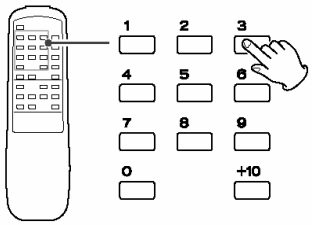
Búsqueda de alguna parte de una pista





Durante la reproducción, mantenga oprimido el botón de salto de pista MUSIC SKIP (|◄◄ o ►►|) de la unidad principal (o el botón de búsqueda SEARCH (◄◄ o ►►) de la unidad de control remoto) y suéltelo cuando encuentre la parte de la pista que desea escuchar.

Reproducción directa



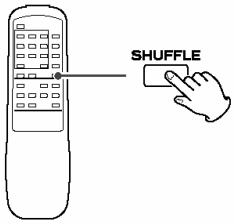
Mientras se encuentra en el modo de paro o reproducción, pueden usarse los botones de números de la unidad de control remoto para seleccionar una pista.

Oprima los botones numéricos para seleccionar una pista. La reproducción comienza desde la pista seleccionada.

Para reproducir las pistas 1 a la 9, simplemente oprima el botón apropiado (1 al 9).
Para reproducir una pista cuyo número es mayor de 9, oprima el botón +10 el número de veces apropiado para establecer el dígito de las "decenas" del número de pista, seguido por un solo botón para establecer los dígitos de las "unidades".

• No es posible la reproducción directa durante la reproducción por saltos y la reproducción programada.

Reproducción con saltos



Las pistas pueden reproducirse al azar.
En el modo de paro, se oprime el botón SHUFFLE y el botón PLAY.

Cuando se ha terminado la reproducción por saltos de todas las pistas, la unidad se detiene y se cancela este modo de reproducción.

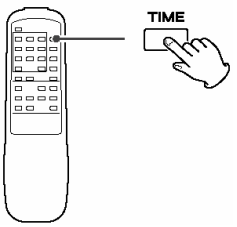
• Si se oprima el botón ▶▶| durante la reproducción por saltos, la pista siguiente se seleccionará al azar y se reproducirá. Si se oprime el botón |◀◀ la pista ejecutada actualmente se volverá a reproducir desde el principio. Una pista no se puede volver a reproducir completamente durante la reproducción por saltos.

• La reproducción por saltos no funciona durante el modo de reproducción programada.

• El modo de reproducción por saltos se cancelará si se oprime uno de los siguientes botones:
SHUFFLE en el modo de paro, OPEN/CLOSE, STANDBY, POWER.

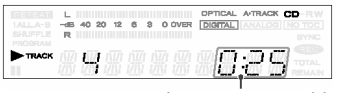
• La reproducción por saltos funciona únicamente con discos finalizados.

Visualización de la hora

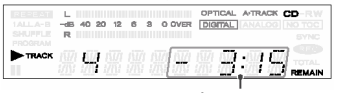


Cada vez que se oprime el botón TIME, la pantalla cambia de la siguiente manera:

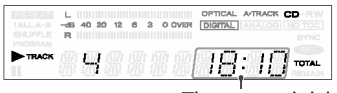
Reproducción de CD/CD-R/CD-RW



Tiempo transcurrido de la pista actual



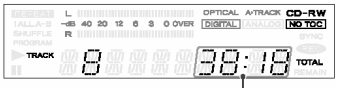
Tiempo restante de la pista actual



Tiempo total del disco transcurrido

Tiempo restante del disco

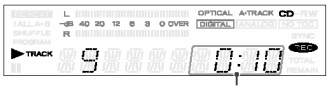
CD-R/CD-RW sin finalizar y detenido



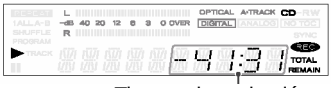
Tiempo total de reproducción para el disco

Número total de pistas — Tiempo de grabación restante del disco

Durante la reproducción

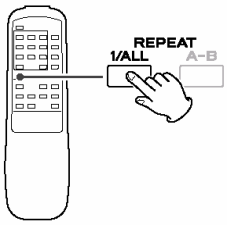


Tiempo de grabación de la pista transcurrido

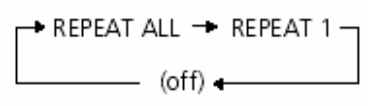


Tiempo de grabación restante en el disco

Repetición de la reproducción



Cada vez que se oprime el botón REPEAT, el modo de repetición cambia de la siguiente manera:



REPEAT ALL (Se repiten todas las pistas)
Se oprime el botón REPEAT una vez durante la reproducción.
Se repetirá la reproducción de todas las pistas del disco.

REPEAT 1 (Se repite una pista)
Se oprime el botón REPEAT dos veces durante la reproducción.
Se repetirá la pista que se está reproduciendo, si se oprime el botón MUSIC SKIP y se selecciona otra pista, se repetirá la pista que se haya seleccionado.

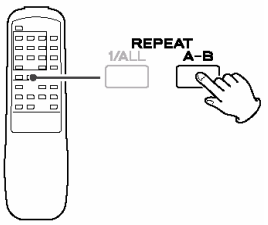
También es posible seleccionar la repetición de una pista en el modo de paro. Se oprime el botón REPEAT dos veces y entonces se selecciona el número de la pista oprimiendo el botón MUSIC SKIP. Oprima el botón PLAY para comenzar la reproducción.

- El modo de repetición se cancelará si se oprime uno de los siguientes botones:

OPEN/CLOSE, STANDBY/ON, POWER

- La repetición de la reproducción sólo funciona con discos finalizados.

Repetición A-B



Para repetir una sección designada
Debe hacerse notar que los discos CD-R/CD-RW que no se han finalizado no pueden usarse en el modo de repetición A-B.

1. Inicie la reproducción y designe el punto en el cual debe comenzar la repetición A-B (punto A), para ello debe oprimirse el botón A-B.
En la pantalla comienza a parpadear el mensaje "REPEAT A-".

2. Cuando se llega al punto en donde se desea que termine la reproducción repetida (punto B), se debe volver a oprimir el botón A-B.

Se repetirá la reproducción de la sección designada.

- Después que se ha designado el punto A, se puede usar el botón SEARCH para adelantarse o regresarse rápido hasta el punto B.
Nótese que el punto B debe estar después del punto A. No se puede regresar atrás del punto A.

- Los botones MUSIC SKIP no funcionan durante la reproducción con repetición A-B.

- El modo de repetición A-B se cancelará si se oprime uno de los siguientes botones:

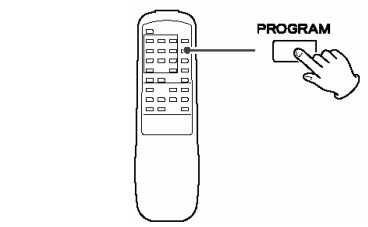
A-B, STOP, OPEN/CLOSE, STANDBY/ON, POWER

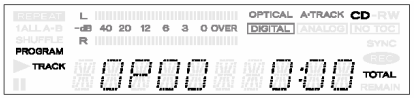
Reproducción programada

Se pueden programar hasta 32 pistas en el orden deseado.

- Antes de comenzar con la programación se tiene que insertar un disco.
- La reproducción con saltos no funciona durante la reproducción programada.
- La reproducción programada funciona únicamente con los discos finalizados.

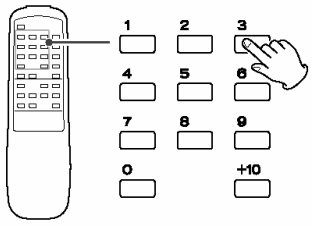
1 Oprima el botón PROGRAM en el modo de paro



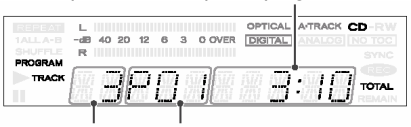


Comenzará a parpadear el indicador “PROGRAM” y en la pantalla aparecerá “0P00”.

2 Oprima los botones de números para seleccionar una pista.



Tiempo total de las pistas programadas



Número de pista Número de programa

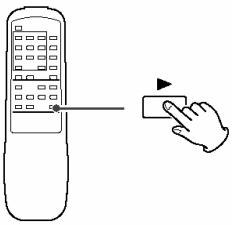
También se puede usar el botón MUSIC SKIP junto con el botón PROGRAM para programar las pistas. Seleccionar una pista usando el botón MUSIC SKIP y presionando luego el botón PROGRAM.

Se repite una vez más este paso para programar otra pista.

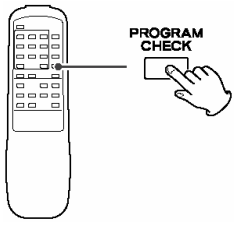
- Si se comete un error, se debe oprimir el botón CLEAR. De ese modo se borrará el último número programado.

- Para salir del modo de programa se oprime el botón STOP.

3 Cundo se ha terminado de realizar la selección de los números de pista, se oprime el botón PLAY (►) para iniciar la reproducción del programa.



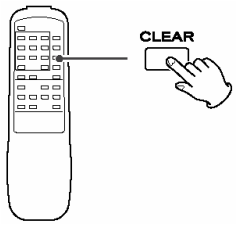
Para revisar el orden programado
En el modo de paro se oprime el botón PROGRAM CHECK varias veces para mostrar los números de las pistas que se han almacenado en la memoria.



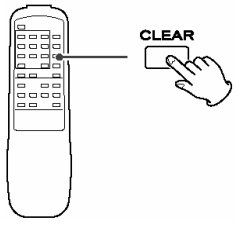
Para agregar una pista al final del programa
En el modo de paro se oprime el botón PROGRAM y se selecciona un número de pista usando los botones de números. La pista se agrega al final del programa.

Para sobrescribir el programa
En el modo de paro se oprime varias veces el botón PROGRAM CHECK hasta que en la pantalla aparece el número de programa que se desea cambiar.
Se oprime el botón PROGRAM y se selecciona el siguiente número de pista oprimiendo los botones de números para sobrescribir el programa.

Para borrar una pista del programa
En el modo de paro se oprime varias veces el botón PROGRAM CHECK hasta que en la pantalla aparezca el número del programa que se desea borrar, después se oprime el botón CLEAR. Se borra del programa la pista seleccionada.



Para borrar el programa



En el modo de paro se deja oprimido del botón CLEAR por más de 2 segundos.

Si se oprime el botón OPEN/CLOSE o el botón POWER, también se borrará el contenido programado.

Antes de grabar

Antes de comenzar a grabar deben comprenderse los siguientes puntos:

- La unidad requiere medos de audio digital del tipo CD-R o CD-RW para la grabación. Los discos CD-R o CD-RW< para computadoras no funcionarán con esta unidad.

- Una vez que se ha grabado en el disco CD-R, no se podrán borrar los datos almacenados.

- Se pueden agregar pistas adicionales a un disco no finalizado. Una vez que se ha finalizado, un disco CD-R está “fijo” y se comporta como un CD normal. Sin embargo en el caso de los discos CD-RW finalizados el proceso se puede revertir para borrarlos y volver a grabar en ellos.

- Debido a las restricciones del sistema con los CD, una pista no puede tener una duración menor de 4 segundos, además de que se fija un máximo de 99 pistas en un CD de audio.

- Si se oprime el botón STOP o el botón PAUSA en los primeros cuatro segundos del comienzo de una pista, la unidad continuará grabando sin señal y se detendrá cuando la longitud de la pista alcance los cuatro segundos.

- Cuando la grabación ha finalizado, comenzará a parpadear el mensaje “PMA WRITE” por algunos segundos y la unidad entrará al modo de paro. No se debe permitir que la unidad se golpee o vibre durante la grabación.

- Si se llega al final del disco durante la grabación, la unidad comenzará a reducir el volumen por unos segundos y detendrá la grabación.

- La unidad se detendrá si se llega al final de la pista número 99 durante la grabación.

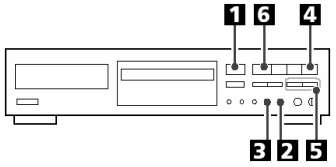
- El tiempo de grabación de una pista podrá diferir ligeramente del tiempo original.

Sistema de control del copiado en serie
Esta unidad cumple con la norma del Sistema de control del copiado en serie. Esta norma se ha establecido para restringir el copiado digital únicamente a la primera generación. Las reglas básicas que gobiernan este sistema son las siguientes:

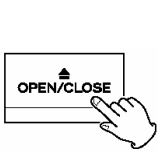
Regla 1
Es posible realizar una grabación digital a partir de cualquier fuente digital, como por ejemplo un CD, DAT o MD en un medio que pueda grabarse, como por ejemplo un CD-R, CD-RW, MD o DAT a través de una conexión de entrada digital. Sin embargo está prohibida la grabación de un medio digital a otro para la segunda generación y posteriores.

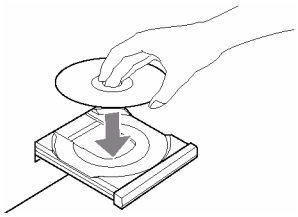
Regla 2
Cuando se graba digitalmente una señal análoga, como por ejemplo una disco análogo o señales de radio FM usando un medio digital como por ejemplo un CD-R, CD-RW, MD o DAT, esta fuente ya grabada puede volver a grabarse digitalmente en otro CD-R, CD-RW, MD o DAT. Sin embargo está prohibido el copiado digital posterior.

Grabación



1 Se carga dentro de la unidad un disco CD-R o CD-RW que pueda grabarse.





Se oprime el botón OPEN/CLOSE (⏏) se coloca un disco en la charola con la etiqueta impresa hacia arriba y se oprime de nuevo el botón OPEN/CLOSE (⏏) para cerrar la charola.

Se debe revisar que en la pantalla se enciendan los indicadores NO TOC y "CD-R" (o "CD-RW").

2 Se selecciona la fuente que se desea grabar usando el botón INPUT SELECT

DIGITAL (ENTRADA ÓPTICA)
Esta opción se selecciona para grabar una fuente conectada en la terminal de entrada digital (DIGITAL IN).

ANALÓGICA (ENTRADA ANALÓGICA)
Esta opción se selecciona para grabar una fuente conectada a la terminal de entrada analógica (ANALOG IN)

3 Si es necesario, se puede seleccionar el modo de asignación del número de pista usando el botón AUTO/MANUAL.
Cuando se oprime el botón de encendido POWER o el botón del modo en espera STANDBY/ON, este ajuste se establece a –60dB.
Revise la página 18 para conocer más detalles.

4 Se oprime el botón de grabación RECORD

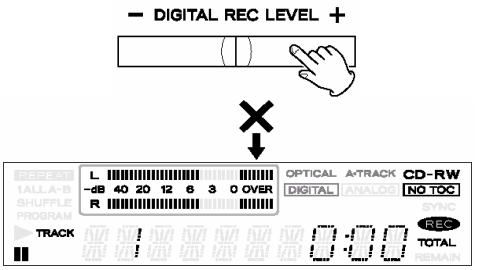
En la pantalla se encenderán los indicadores REC y ⏸ además de que la unidad entrará al modo de pausa de la grabación.

• Ningún botón funcionará mientras se muestre el mensaje de espera "WAITING". Espere unos cuantos segundos hasta que desaparezca el mensaje "WAITING" de la pantalla. Cuando se selecciona la opción DIGITAL en el paso **2** la frecuencia de la muestra de la fuente digital ("FS 44_1K, "FS-48K" o "FS 32K") aparecerá brevemente después del mensaje de espera "WAITING".

• Cuando la unidad no puede detectar la señal digital se mostrará el mensaje "DIN UNLOCK". En este caso se debe conectar un dispositivo digital en la terminal DIGITAL IN, encenderla y esperar unos cuantos segundos hasta que la unidad entre al modo de pausa de la grabación.

• No se podrá grabar si aparece en la pantalla el mensaje "MONITOR". En este caso, se debe volver a cargar el disco que se desea grabar, esperar unos segundos hasta que en la pantalla se enciendan los indicadores NO TOC y "CD-R" (o "CD-RW") para volver a oprimir el botón RECORD.

5 Si es necesario, se puede ajustar el nivel de grabación usando los botones REC LEVEL.



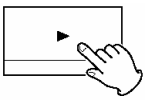
Se reproduce la fuente que se desea grabar y se ajusta el nivel de grabación de modo que el sonido más alto no exceda el indicador "OVER" en el medidor de nivel máximo.

El nivel se puede ajustar de -∞, -60 dB hasta +18 dB.

A diferencia del equipo analógico, las unidades de audio digital producen sonidos extremadamente molestos cuando se distorsionan, además no hay "piso de ruido" (headroom) después de la marca 0. Cuando se graba de manera digital a partir de un CD comercial, se debe colocar el volumen digital en 0 dB. Con esto se mantendrá todo el intervalo dinámico del CD fuente sin saturación. Sólo debe elevarse la señal si la fuente es excepcionalmente débil.

Cuando se oprime el botón POWER o el botón OPEN/CLOSE, el nivel de grabación se restablece en 0 dB.

6 Se oprime el botón PLAY o el botón PAUSE para iniciar la grabación

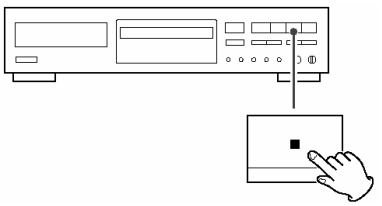


7 Se reproduce la fuente que se desea grabar

Cuando haya terminado de reproducirse la fuente, se oprime el botón STOP para detener la grabación.

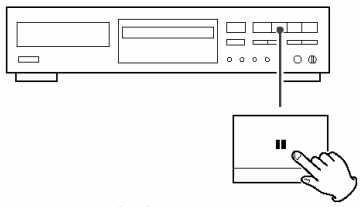
- El botón STANDBY/ON no funciona durante la grabación.

Para detener la grabación



Se oprime el botón STOP (■) para detener la grabación.

Para detener temporalmente la grabación (modo de pausa)



Se oprime el botón PAUSE (❚❚). En la pantalla aparece brevemente el mensaje "WAITING" y la grabación se detiene.

Para reiniciar la grabación, se oprime el botón PLAY (►) o el botón PAUSE (❚❚).

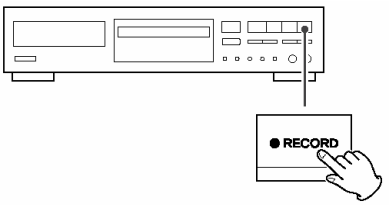
- No se puede grabar mientras se muestre el mensaje "WAITING".
- Debe recordarse que cada vez que la grabación se detiene o se coloca en pausa, se asignará un nuevo número de pista. Es posible grabar dos "etapas" dentro de una sola pista.

Conversión de la velocidad de muestreo

Esta unidad incorpora un convertidor de la velocidad de muestreo de modo que puede grabar señales digitales con una velocidad de muestreo de 48 kHz o 32 kHz convirtiendo la frecuencia de muestro a 44.1 kHz.

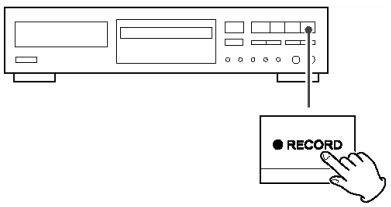
División manual de las pistas

Es posible dividir la grabación en pistas mientras se realiza la grabación.
Mientras se realiza la grabación, oprima el botón RECORD.
Se incrementará en un dígito el número de pista actual.



- Es posible realizar la división manual de las pistas independientemente del ajuste AUTO/MANUAL.
- Una pista no puede durar menos de cuatro segundos. El botón RECORD no funcionará si no se oprime en los cuatro segundos siguientes al comienzo de una pista.

Monitoreo de la entrada

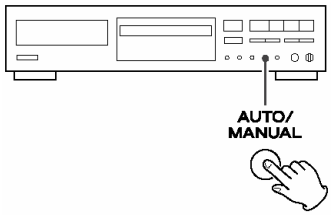


Para realizar el monitoreo de la señal de entrada

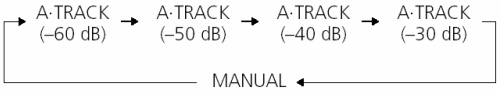
Cuando no haya dentro de la unidad un disco que pueda grabarse, se oprime el botón RECORD (cuando haya dentro de la unidad un disco que pueda grabarse, oprima el botón RECORD para entrar al modo de pausa de la grabación).

En la pantalla aparecerá la leyenda MONITOR para mostrar que la señal de salida es un eco de las señales de entrada. Los medidores muestran el nivel de alimentación actual.
Para salir del modo de monitor se debe oprimir el botón STOP.

División automática de las pistas



Cuando se oprime una vez el botón AUTO/MANUAL, se muestra el modo actual. Se oprime varias veces el botón AUTO/MANUAL para seleccionar cualquier otro modo.



• Se enciende el indicador “A-TRACK” cuando se selecciona –60dB, -50dB, -40 dB o –30 dB.

A-TRACK (-60, -50, -40 ó -30 dB)

Cuando se graba de manera digital, la unidad insertará automáticamente una división de pista dentro del material grabado cuando se detecta una señal de incremento.

Cuando la fuente digital no contiene señales de incremento o cuando se graba analógicamente, la unidad insertará automáticamente una división de pista dentro del material grabado cuando el nivel del sonido haya caído por debajo del nivel del incremento (-60, -50, -40 ó –30 dB) por más de 3 segundos y entonces se reiniciará el sonido.

Se pueden agregar números de pista si se oprime el botón RECORD durante la grabación.

El nivel del incremento también se usa para disparar la grabación sincronizada analógica (revise la siguiente página).

La opción de “-30dB” toma una señal más alta para disparar la grabación sincronizada analógica o una división de pista. La opción “-60dB” significa que una señal relativamente baja disparará el inicio de la grabación sincronizada analógica o una división de pista. La opción “-60dB” es apropiada para grabar fuentes sin ruido, como por ejemplo cuando la fuente es un CD comercial.

MANUAL
La unidad no divide las pistas.
Se debe usar el botón RECORD para dividir las pistas.
El modo MANUAL se recomienda para la grabación de una fuente analógica como por ejemplo un disco de acetato.

• La función AUTO TRACK no trabajará de manera apropiada con fuentes analógicas que contengan ruidos de bajo nivel.

• La configuración predeterminada es de -60dB. Cuando se oprime el botón POWER o el botón STANDBY/ON, la configuración se establece automáticamente en –60dB (en el caso de que se ajuste INPUT SELECT en el modo analógico (ANALOG), el ajuste predeterminado es –50 dB).

• El botón AUTO/MANUAL no funciona durante la grabación o en el modo de pausa de la grabación.

Grabación sincronizada

La grabación sincronizada significa que la grabación comenzará automáticamente cuando se recibe una señal y se detendrá cuando cese la señal.

A continuación se presentan las condiciones bajo las cuales se usa una señal de entrada como el punto de arranque para iniciar la grabación:

Cuando se graba digitalmente un CD, se detecta una señal de arranque digital además de que también se detecta la señal de audio.

O

Cuando se graba digitalmente un MD o DAT, se detecta una señal digital de arranque.

O

El nivel de sonido ha caído por debajo del nivel de incremento por uno segundo o más, además de que se eleva nuevamente por encima del nivel de incremento.

Las condiciones bajo las cuales se detiene la grabación sincronizada son:

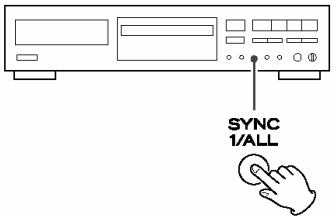
Cuando se graba digitalmente, se detecta una señal digital de paro.

O

El nivel del sonido cae por debajo del nivel de incremento por 5 segundos.

Para iniciar la grabación sincronizada

1 Después del paso 3 de la página 16, oprima el botón SYNC 1/ALL y seleccione SYNC 1 o SYNC ALL.

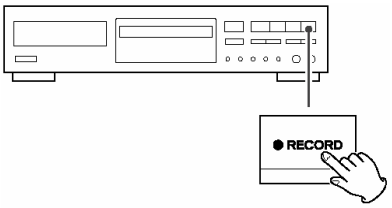


Cuando se oprime una vez el botón SYNC 1/ALL, se muestra el ajuste actual. Se oprime varias veces el botón SYNC 1/ALL para seleccionar cualquier otro ajuste.

SYNC ALL
Se selecciona esta opción para grabar todas las pistas.
SYNC 1
Se selecciona esta opción para grabar únicamente una pista
SYNC OFF
Se selecciona esta opción cuando no se usa esta función.

La luz de indicación SYNC se enciende cuando se selecciona la opción SYNC ALL o SYNC 1.

2 Se oprime el botón RECORD



La unidad entra al modo de pausa de la grabación.

• El botón PLAY o el botón PAUSE no funciona en el modo de pausa de la grabación sincronizada.

3 Se inicia de reproducción de la fuente
La unidad iniciará la grabación sincronizada.

• Durante la grabación digital sincronizada, si se detiene la señal de entrada por 5 segundos, la grabación se detendrá automáticamente.

• Se oprime el botón STOP para detener manualmente la grabación.

• La función de grabación sincronizada se cancelará si se oprime el botón STOP o el botón PAUSE durante la grabación.

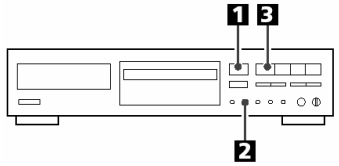
• La función de grabación sincronizada se apagará automáticamente después de la grabación.

• El botón SYNC 1/ALL no funciona durante la grabación o en el modo de pausa de la grabación.

• Cuando se selecciona la opción SYN ALL, se mantendrá encendida la opción AUTO TRACK. Se selecciona –60, 50, 40 ó 30 dB usando el botón AUTO/MANUAL.

• Si el botón AUTO/MANUAL se coloca en la opción MANUAL, se seleccionará AUTO TRACK (-60 dB) durante la grabación sincronizada. Este ajuste regresará automáticamente a MANUAL después de la grabación.

Finalización

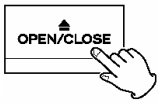


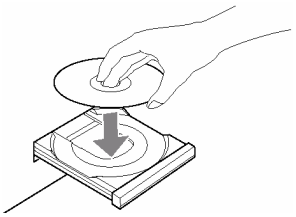
Esta sección explica qué acciones deben realizarse después de la grabación. Una vez finalizados, los discos CD-R estarán listos para reproducirse. No se les pueden agregar más pistas. En contraste, en el caso de los discos CD-RW el proceso puede revertirse y si hay espacio libre, se puede grabar material adicional en los mismos.

Finalización

Como se explicó anteriormente, para que un disco sea un CD estándar, éste debe tener escrito una Tabla de Contenido (TOC). Este proceso se conoce como: finalización.

1 Se carga un disco sin finalizar (que pueda grabarse)



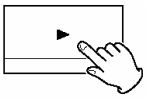


2 Se oprime el botón FINALIZE en el modo de paro.

En la pantalla aparece el mensaje “FINALIZE”.

• Para cancelar el proceso de finalización, se oprime el botón STOP (■).

3 Oprima el botón PLAY (►) para iniciar la finalización.

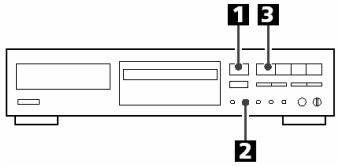


Comenzará a parpadear el indicador “TOC” y “REC”, asimismo se mostrará en la pantalla el tiempo restante para la operación de finalización. Una vez que se ha terminado la operación, la pantalla regresa a la visualización de la pista / hora.

Durante la finalización no funcionará ninguno de los botones.
Nunca apague el equipo ni desconecte el cable de alimentación eléctrica.

• Aunque los discos CD-R finalizados pueden reproducirse en equipos de CD convencionales, se debe recordar que los discos CD-RW finalizados podrían no reproducirse adecuadamente en los equipos de CD ordinarios.

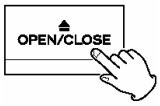
Borrado o reversión de la finalización de un CD-RW

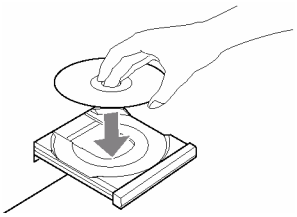


Es posible borrar las últimas pistas grabadas. Sin embargo no es posible borrar las pistas “en medio” del disco.
También es posible borrar el disco completo.

El procedimiento de borrado sólo es posible en un disco CD-RW sin finalizar. Si ya se ha finalizado un CD-RW, primero se deberá revertir este proceso como medida de seguridad. Recuerde que no es posible realizar ninguno de estos procedimientos, borrado o reversión de la finalización, en un disco CD-R.

1 Cargue un CD-RW grabado





2 Oprima el botón ERASE en el modo de paro

Aparece el mensaje “UNFINALIZE” cuando se carga un disco finalizado.

Aparece el mensaje “ERASE” y el número de la última pista cuando el disco aún no se ha finalizado. Cada vez que se oprime el botón ERASE, la pantalla cambia como se explica a continuación:

“ERASE” y el número de la última pista grabada en el disco.

Esta opción se selecciona para borrar la última pista en el disco.

Si se desea borrar dos o más pistas a la vez, se debe oprimir varias veces el botón MUSIC SKIP para seleccionar el número de la primera pista que se va a borrar. Por ejemplo, si se han grabado 12 pistas en el disco, “ERASE 10-12” significa que se borrarán las 3 pistas del final (las pistas con los números 10, 11 y 12).

- Esto no aparecerá cuando únicamente haya una pista grabada en el disco.

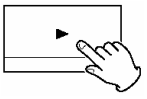
BORRADO DEL DISCO
Esta opción se selecciona para borrar todas las pistas.

ACONDICIONAMIENTO
Se selecciona esta opción para acondicionar el disco. Esto tomará más de 40 minutos.

- Si el disco CD-RW se ha dañado en cualquier punto (por ejemplo debido a un corte del suministro eléctrico en medio de una operación de finalización, etc.), la operación de acondicionamiento, “REFRESH”, deberá ser efectiva para lograr que el disco pueda usarse de nuevo. Esta operación destruirá todos los datos contenidos en el disco.

- Para cancelar el proceso de borrado o de reversión de la finalización, se debe oprimir el botón STOP (■).

3 Se oprime el botón PLAY (►) para iniciar el borrado o el proceso de reversión de la finalización.



En la pantalla aparece el tiempo restante para la operación. Cuando la operación ha terminado, la pantalla vuelve a mostrar la pista / hora.

Durante el borrado / reversión de la finalización, no funcionará ningún botón.

- Esta operación no puede revertirse. Si va a borrar una pista o varias de ellas, debe asegurarse que sean pistas que en realidad se quiere borrar.

Solución de averías

Si experimenta cualquier problema con la unidad, revise por un instante esta lista y trate de resolverlo antes de llamara la distribuidor o al centro de servicio TEAC.

No hay alimentación eléctrica.

➡ Revise la conexión para la fuente de corriente AC. Revise y asegúrese que la fuente AC no sea una toma desconectada, si es así, deberá activar la toma. Asegúrese que haya alimentación eléctrica en la toma de corriente AC conectando otro dispositivo, como por ejemplo una lámpara o un ventilador.

No hay sonido

➡ Ajuste el volumen

El sonido es muy ruidoso

➡ La unidad está muy cerca de una televisión o de dispositivos similares. Se puede reorientar la unidad lejos de estos dispositivos o apagarlos.

El control remoto no funciona

➡ Oprima el interruptor POWER de la unidad principal para encenderla, ON.

➡ Si las baterías están agotadas, revíselas.

➡ Use la unidad de control remoto dentro del intervalo de 5 metros y apunte hacia el panel frontal.

➡ Retire los obstáculos que se encuentren entre la unidad de control remoto y la unidad principal.

➡ Si hay una fuente de iluminación fuerte cerca de la unidad se deberá apagar.

Grabador de CD
No funciona el grabador

➡ Cargue un disco con la cara de reproducción hacia abajo.

➡ Si el disco está sucio, limpie la superficie del disco

➡ Se está cargando un disco vacío. Cargue un disco previamente grabado.

➡ Dependiendo del disco, etc. Es posible reproducir discos CD-R/CD-RW. Intente de nuevo con otro disco.

El sonido "da saltos"

➡ Coloque la unidad sobre una superficie estable para evitar los golpes y la vibración.

➡ Si el disco está sucio, limpie la superficie del disco

➡ No use discos deformados, con rayones o dañados.

No es posible realizar la grabación

➡ Se ha cargado un disco que sólo puede reproducirse o un disco ya finalizado. Use un disco que pueda grabarse.

➡ El disco no tiene un área que pueda grabarse. Use otro disco.

➡ El nivel de grabación es muy bajo. Ajuste el nivel de la grabación.

➡ Esta unidad no puede grabar discos CD-R o CD-RW diseñados para sistemas de cómputo. Use un disco que ostente el logotipo "DIGITAl AUDIO".

Si no se puede obtener una operación normal, desenchufe el cordón de alimentación eléctrica de la toma y vuelva a conectarla.

Cuidado con la condensación

Cuando la unidad (o un disco) se retira de un sitio frío a otro caliente o después de un cambio repentino en la temperatura, existe el peligro de condensación; el vapor en la nube de aire podría condensarse en el mecanismo interno, esto provoca que la operación correcta sea errático o imposible. Para prevenir esto o cuando esto ocurre, deje la unidad conectada a la toma eléctrica por una o dos horas. La unidad se estabilizará a la temperatura de su entorno.

Mantenimiento

Si la superficie de la unidad se ensucia, se debe limpiar con un paño suave y seco o use una solución diluida de jabón neutro. Debe asegurarse de retirar completamente cualquier exceso de líquido. No use adelgazador de pintura, bencina o alcohol ya que estos productos podrían dañar la superficie de la unidad. Debe permitirse que la superficie de la unidad se seque completamente antes de usarla.

Mensajes

Mensajes

BLANK 0:00
Se ha insertado en la charola un disco CD-R / CD-RW vacío.

CLOSE
Cierre la charola del disco.

ERASE
Borre la última pista del disco CD-RW.

ERASE DISC
Borre todas las pistas del disco CD-RW.

FINALIZE
Finaliza el disco

FS 44_1K, FS 32K o FS 48K
Es la frecuencia de muestreo de la fuente digital.

NO DISC
Se ha cargado un disco que no puede leerse.

NOW OPC
Aparece durante el OPC (Control de potencia óptima). Se debe esperar unos cuantos segundos.

OPEN
Abre la charola.

----:--
La unidad está leyendo el disco.

PMA WRITE
Escribe las memorias grabadas en el disco.
(PMA: área de memoria del programa).

READING
La unidad está leyendo el disco. Se debe esperar unos cuantos segundos.

REPAIR
Repara el disco

UNFINALIZE
Revierte el proceso de finalización de un disco CD-RW.

Mensajes de error

DIN UNLOCK
Se ha seleccionado una fuente de entrada digital, sin embargo la fuente no está conectada o no se ha encendido.

READ ERROR
Hay un problema con el disco.
Se debe oprimir el botón OPEN/CLOSE y cambiar el disco.

DISC FULL
No hay espacio en el disco o no se permiten más pistas.

NO TOC
Se oprimió el botón SHUFFLE o PROGRAM con un disco sin finalizar.
La reproducción programada y la reproducción con saltos sólo funcionan con discos ya finalizados.

PGM FULL
Se han programado 32 pistas. No se pueden programar más pistas.

TRAY ERROR
Ha ocurrido un error dentro de la unidad.
Oprima el botón POWER para apagar la unidad, se debe esperar un minuto para después volver a encenderla.

Especificaciones

Tipo de medio
CD-RW y CD-R para audio digital (grabación y reproducción)
CD (únicamente reproducción)

Frecuencia de muestreo de la entrada del convertidor de frecuencia
32 kHz, 48 kHz
Frecuencia de muestreo de la grabación: 44.1 kHz
Respuesta de frecuencia: 20 Hz a 20 kHz
(Reproducción: ± 1.5 dB, grabación±1.5 dB)

Relación de señal a ruido:
90 dB (reproducción)
90 dB (grabación digital)
82 dB (grabación analógica)

Intervalo dinámico:
86 dB (reproducción)
84 dB (grabación)

Distorsión armónica total:
Menos de 0.05% (reproducción)
Menos de 0.05% (grabación)

Variaciones de velocidad: no se puede medir

Impedancia / sensibilidad de la entrada de audio
LÍNEA: -6dBV (0.5 V)/20 kΩ
Impedancia / nivel de salida
LÍNEA: -6dBV (0.5 V)/1 kΩ
Nivel de salida máxima
LÍNEA: +&dBV (2.0V)

Requisitos de potencia: 120V, 60 Hz
Consumo eléctrico: 16 W

Dimensiones (WxHxD):
435 x 100 x 295 mm
(17 1/8" x 3 15/16" x 11 5/8")

Peso (neto): 4.5 kg (9 15/16 lbs)

Lista de partes estándar:
Cable RCA x 2
Cable digital óptico x 1
Unidad de control remoto x 1
Batería (AA, R6, SUM-3) x 2
Manual del usuario x 1
Tarjeta de garantía x 1

- El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.
- El peso y las dimensiones son valores aproximados.
- Las ilustraciones pueden diferir ligeramente de los modelos comerciales.